



La place des images dans les interventions professionnelles: Pourquoi et comment en tenir compte ?

Janique Johnson-Lafleur et Annie LeBrun

IU Sherpa, CIUSSS COMTL, Université McGill

Webinaire du CERDA
Montréal, le 21 décembre 2023

Remerciements

Merci aux participants de recherche, aux informateurs-clés, aux artistes, ainsi qu'aux collègues et collaborateurs.



Cadre de la rencontre

Un espace et un moment de réflexion et de dialogue
Inconforts, réactions, émotions
Acceptation et tolérance, respect et ouverture

www.Mentimeter.com

CODE: 8509 9690

Plan de la présentation

1

Quoi ?

Qu'est-ce qu'une image ?
Qu'est-ce qu'un
contre-transfert
culturel ?

2

Pourquoi ?

Pourquoi s'intéresser aux
images dans les
interventions
professionnelles ?

3

Comment ?

Que peut-on faire
pour mieux en
tenir compte ?



Vignettes

Le parcours de Wilson : refuge et désillusion

La situation de Sumaira : rêves et tensions familiales

La colère de Luba : souffrance et boucs émissaires

Roxham: le Québec paie le prix et Trudeau exulte



PHOTO D'ARCHIVES, BENOÎT PHILIE

Réflexions de Frédéric

PARTAGE



FRÉDÉRIC BASTIEN

Mercredi, 20 juillet 2022 17:00
MISE À JOUR Mercredi, 20 juillet 2022 17:00

Radio-Canada rapportait récemment qu'il y a eu un record de 13 000 demandeurs d'asile qui sont passés par le chemin Roxham entre janvier et mai. En conséquence, on érige un village de roulottes à la frontière pour héberger tout ce beau monde et les hôtels sont pleins.

Le refus de Trudeau de fermer Roxham tient probablement de son désir de recevoir chaque année un nombre record d'immigrants (405 000 sont prévus en 2022) pour faire du Canada un pays postnational. Comme il l'a dit en juin dernier lors de la journée du multiculturalisme, cette diversité fait que «le Canada n'en est que plus riche».

Les migrants «irréguliers» de Lacolle et le coronavirus



Des demandeurs de statut de réfugiés passent par le chemin Roxham pour entrer au Canada. PHOTO D'ARCHIVES, AFP

Procès Shafia : une spécialiste des crimes d'honneur témoigne



Mohammad Shafia

Encore l'honneur



PHOTO: ARCHIVES PC

Mohammad Shafia, son épouse Tooba et leur fils aîné, Hamed, sont accusés d'avoir tué avec préméditation quatre femmes de leur famille, le 30 juin 2009.

Des situations familiales similaires à celle des filles Shafia - qui se disaient menacées et brimées au nom de l'honneur -, les travailleuses sociales du CSSS Bordeaux-Cartierville en voient «au moins une ou deux fois par année». Et leurs signalements à la DPJ ont toujours été retenus, indique Anne-Marie Gagné, chef de service aux jeunes au CSSS, dont le territoire abrite 57 groupes ethnoculturels.

EUROPE

Guerre en Ukraine

« On a vaincu les nazis, on vaincra les Russes »



PHOTO EMILIO MORENATTI, ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

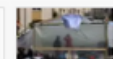
Si le programme de commémorations n'a pas encore été dévoilé, « aucun rassemblement n'aura lieu » à Kyiv, loi martiale et frappes russes obligent, a prévenu vendredi le maire Vitaly Klitschko.



Descentes policières dans des clubs LGBTQ+ de Moscou



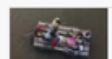
Ce que l'on sait de l'attaque au couteau à Paris



Israël multiplie les raids sur Gaza



À la COP28, des manifestants réclament un cessez-le-feu pour...



Dans aux 1



Kiev se défendra bec et ongles, assurent civils et élus

[Accueil] / [Monde]



Photo: Emilio Morenatti Associated Press De violents combats ont eu lieu vendredi en banlieue de Kiev, notamment pour le contrôle d'un aéroport cargo qui permettrait à l'armée russe de débarquer massivement des soldats en sol ukrainien.



INFO

À la une En bref En continu ICI RDI Vidéos

International Politique Économie Environnement Justice et faits divers Science

Guerre en Ukraine

La Russie a envahi l'Ukraine, pays indépendant depuis la chute de l'Union soviétique, ramenant l'Europe aux pires moments de la guerre froide.

Mis à jour le 2 décembre 2023 à 11 h 33



www.Mentimeter.com

CODE: 8509 9690

1

Qu'est-ce qu'une image ?

Qu'est-ce qu'un contre-transfert culturel ?



Qu'est-ce
qu'une image ?

Qu'est-ce qu'une image ?

Au-delà du domaine du visuel : images sensorielles, mentales, linguistiques, etc.

Une entité qui n'est ni uniquement de l'ordre du représentationnel (à propos de quelque chose d'autre), ni uniquement de l'ordre de la matérialité (qui est là). Simultanément une absence et une présence *en tant que telle* (Mitchell, 1984).

Un langage qui exprime sans formuler (Foucault, 1993).

La présence d'une absence (John Berger)

Lire une image

Selon Roland Barthes, une image peut contenir deux éléments hétérogènes et **trois niveaux de sens** :

- Premier sens : l'information, les signes, la **dénotation**
- Deuxième sens : le culturel, le symbolique, la **connotation**

Le Studium

- Troisième sens : l'unique, le spécifique, l'**imagistique**

Le Punctum

« Le second élément vient casser (ou fendre) le studium. Cette fois ce n'est pas moi qui vais le chercher [...] c'est lui qui part de la scène, comme une flèche, et vient me percer. [...] Ce second élément qui vient déranger le studium, je l'appellerai donc le punctum » (Barthes, 1980).

Le pouvoir des images

Certaines images peuvent nous paralyser et nous faire sentir bloqués ou coincés dans notre vision des choses.

Images mortes : stéréotypes dominants, diagnostics rigides, violence

Certaines images peuvent nous interrompre, nous toucher, ébranler nos certitudes, nous transporter, nous amener à envisager et ressentir les choses différemment.

Images vivantes : détails signifiants, unicité, transformation constante, contexte socioculturel et relationnel spécifique



Qu'est-ce
qu'un contre-transfert
culturel ?

Contre-transfert

Ensemble des réactions inconscientes de l'intervenant face à son patient, en particulier face au transfert de celui-ci, souvent le fruit de conflits personnels non résolus ou insuffisamment analysés, qui peut induire une tâche aveugle et empêcher de bien comprendre la situation du patient.

Contre-transfert positif

Contre-transfert négatif

(Daxhelet et al., 2018)

Contre-transfert culturel

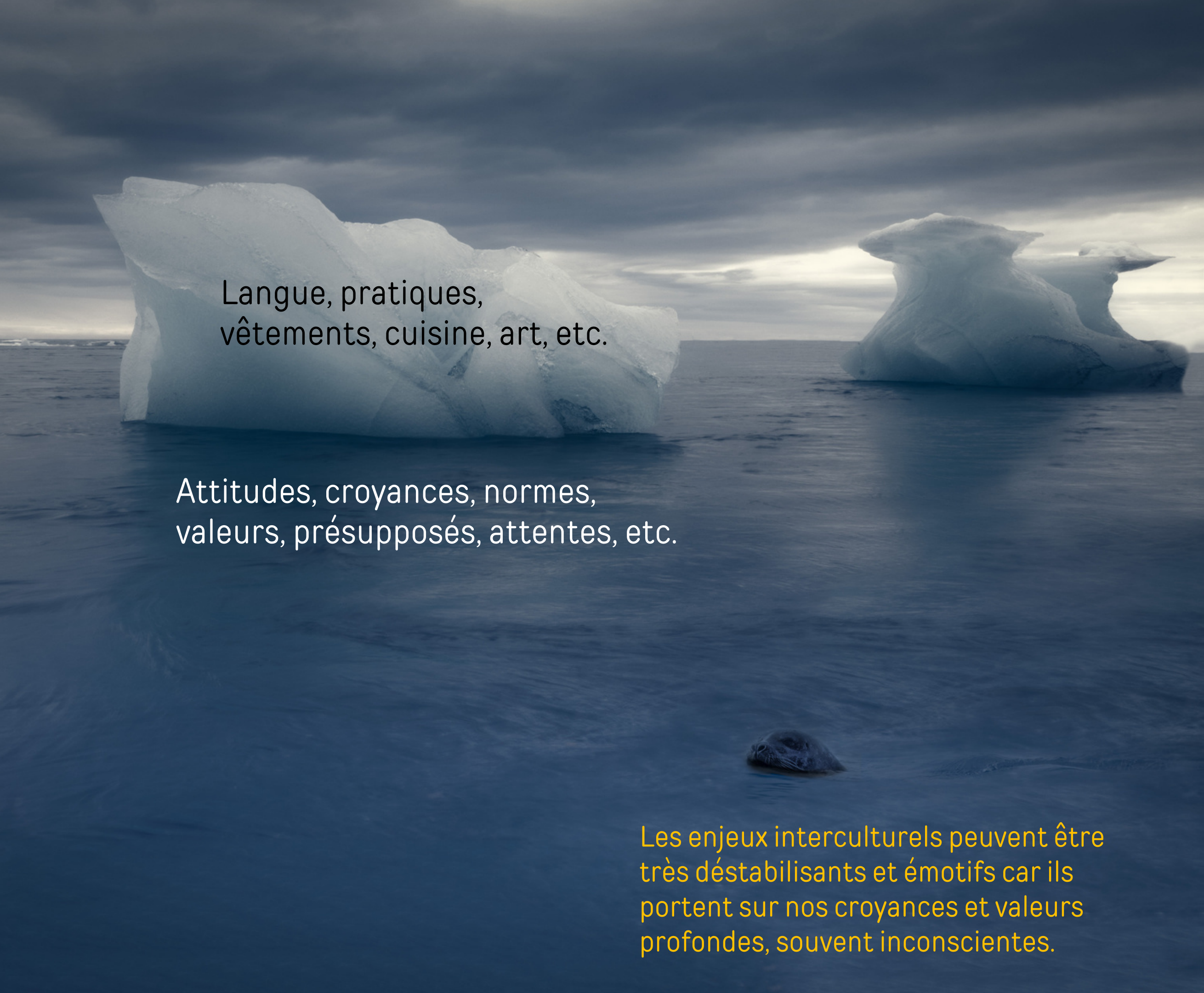
Ensemble des émotions vécues et véhiculées par l'intervenant, induites par les représentations collectives qui les structurent, qu'elles soient sociales, historiques, politiques, religieuses ou idéologiques.

Tout contre-transfert est culturel, dans la mesure où les réactions qui proviennent d'une personne sont toujours liées à des références à l'histoire de ses différents groupes d'appartenance (conception de soi, des genres, de la famille, de la maladie mentale, etc.)

(Daxhelet et al., 2018)

Qu'est-ce que la culture ?

- Le culturel n'est pas toujours visible et conscient (d'où l'image de l'iceberg).
- Les univers culturels sont en constante transformation.
- Les communautés ou groupes ne sont pas homogènes.
- Les individus appartiennent à plusieurs univers culturels.
- Le culturel est un élément parmi d'autres qui permet de comprendre une situation.

A photograph of an iceberg in the ocean under a cloudy sky. The visible part of the iceberg is on the left, and a much larger, submerged part is on the right. The water is dark blue, and the sky is overcast with some light breaking through the clouds.

Langue, pratiques, vêtements, cuisine, art, etc.

Attitudes, croyances, normes, valeurs, présupposés, attentes, etc.

Les enjeux interculturels peuvent être très déstabilisants et émotifs car ils portent sur nos croyances et valeurs profondes, souvent inconscientes.

Le passé dans le présent

L'histoire de l'anthropologie et du concept de culture est liée au colonialisme.

Les chercheurs postcoloniaux ont jeté un regard critique sur cette vision eurocentrique du monde qui justifie des formes de domination.

Rappel :

- Nous sommes tous des êtres de cultures et d'identités multiples, avec nos propres préjugés et nos angles morts.
- Le colonialisme nous a tous affectés en nous hiérarchisant et en nous divisant.



2

Pourquoi
s'intéresser aux
images dans les
interventions
professionnelles ?



Vignettes : images

Le parcours de Wilson : Roxham et les médias

La situation de Sumaira : les mots et leurs fantômes

La colère de Luba : une rencontre clinique difficile

Roxham: le Québec paie le prix et Trudeau exulte



PHOTO D'ARCHIVES, BENOÎT PHILIE

Réflexions de Frédéric

PARTAGE



FRÉDÉRIC BASTIEN

Mercredi, 20 juillet 2022 17:00
MISE À JOUR Mercredi, 20 juillet 2022 17:00

Radio-Canada rapportait récemment qu'il y a eu un record de 13 000 demandeurs d'asile qui sont passés par le chemin Roxham entre janvier et mai. En conséquence, on érige un village de roulottes à la frontière pour héberger tout ce beau monde et les hôtels sont pleins.

Le refus de Trudeau de fermer Roxham tient probablement de son désir de recevoir chaque année un nombre record d'immigrants (405 000 sont prévus en 2022) pour faire du Canada un pays postnational. Comme il l'a dit en juin dernier lors de la journée du multiculturalisme, cette diversité fait que «le Canada n'en est que plus riche».

Les migrants «irréguliers» de Lacolle et le coronavirus



Des demandeurs de statut de réfugiés passent par le chemin Roxham pour entrer au Canada. PHOTO D'ARCHIVES, AFP

Procès Shafia : une spécialiste des crimes d'honneur témoigne



Mohammad Shafia

Encore l'honneur



PHOTO: ARCHIVES PC

Mohammad Shafia, son épouse Tooba et leur fils aîné, Hamed, sont accusés d'avoir tué avec préméditation quatre femmes de leur famille, le 30 juin 2009.

Des situations familiales similaires à celle des filles Shafia - qui se disaient menacées et brimées au nom de l'honneur -, les travailleuses sociales du CSSS Bordeaux-Cartierville en voient «au moins une ou deux fois par année». Et leurs signalements à la DPJ ont toujours été retenus, indique Anne-Marie Gagné, chef de service aux jeunes au CSSS, dont le territoire abrite 57 groupes ethnoculturels.

EUROPE

Guerre en Ukraine

« On a vaincu les nazis, on vaincra les Russes »



PHOTO EMILIO MORENATTI, ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

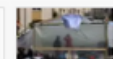
Si le programme de commémorations n'a pas encore été dévoilé, « aucun rassemblement n'aura lieu » à Kyiv, loi martiale et frappes russes obligent, a prévenu vendredi le maire Vitaly Klitschko.



Descentes policières dans des clubs LGBTQ+ de Moscou



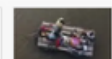
Ce que l'on sait de l'attaque au couteau à Paris



Israël multiplie les raids sur Gaza



À la COP28, des manifestants réclament un cessez-le-feu pour...



Dans aux l



Kiev se défendra bec et ongles, assurent civils et élus

[Accueil] / [Monde]



Photo: Emilio Morenatti Associated Press De violents combats ont eu lieu vendredi en banlieue de Kiev, notamment pour le contrôle d'un aéroport cargo qui permettrait à l'armée russe de débarquer massivement des soldats en sol ukrainien.



INFO

À la une En bref En continu ICI RDI Vidéos

International Politique Économie Environnement Justice et faits divers Science

Guerre en Ukraine

La Russie a envahi l'Ukraine, pays indépendant depuis la chute de l'Union soviétique, ramenant l'Europe aux pires moments de la guerre froide.

Mis à jour le 2 décembre 2023 à 11 h 33

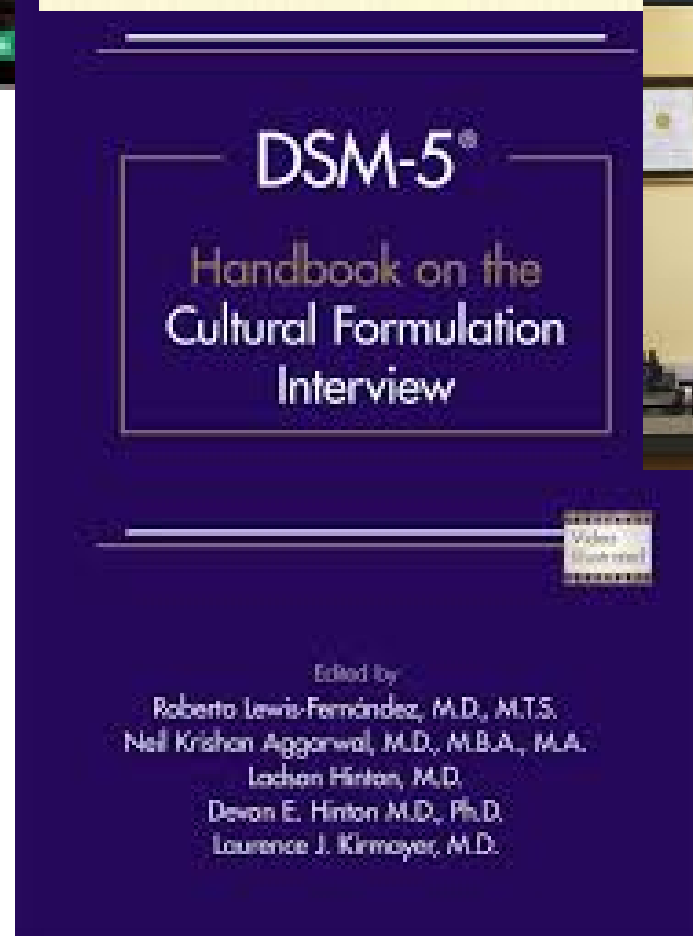
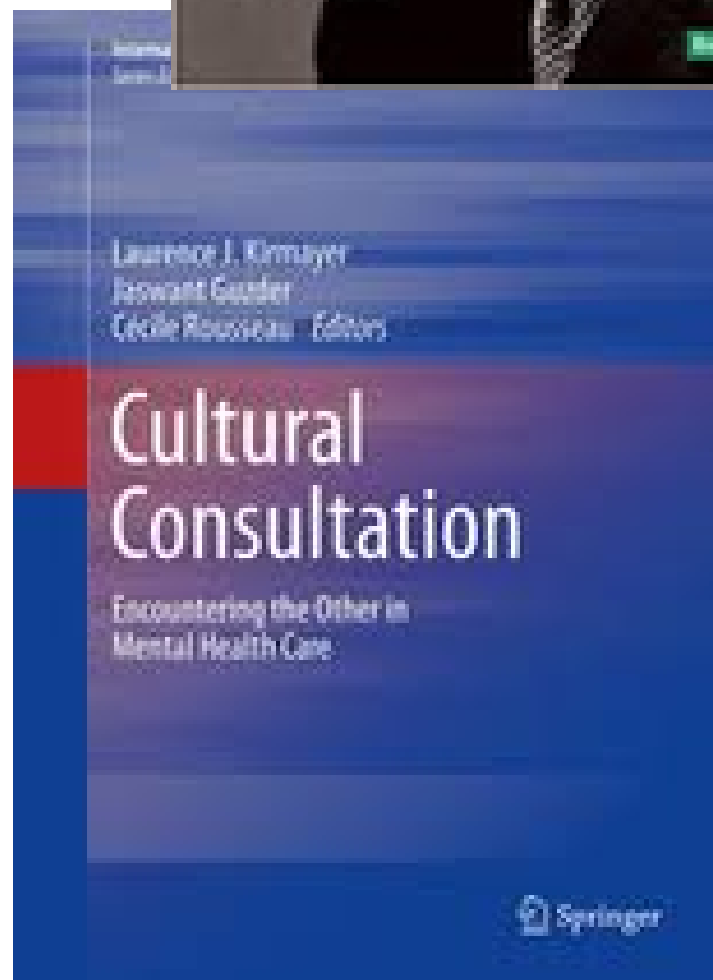
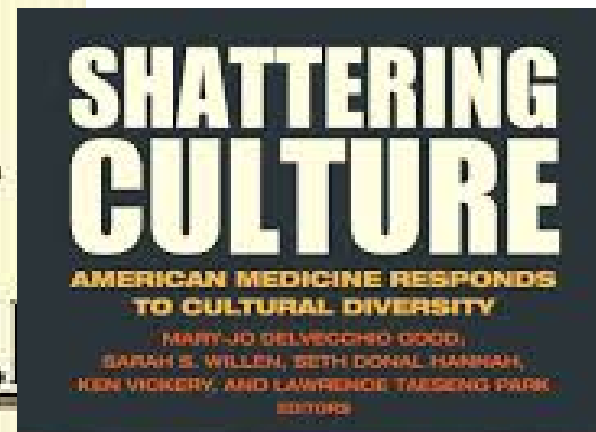
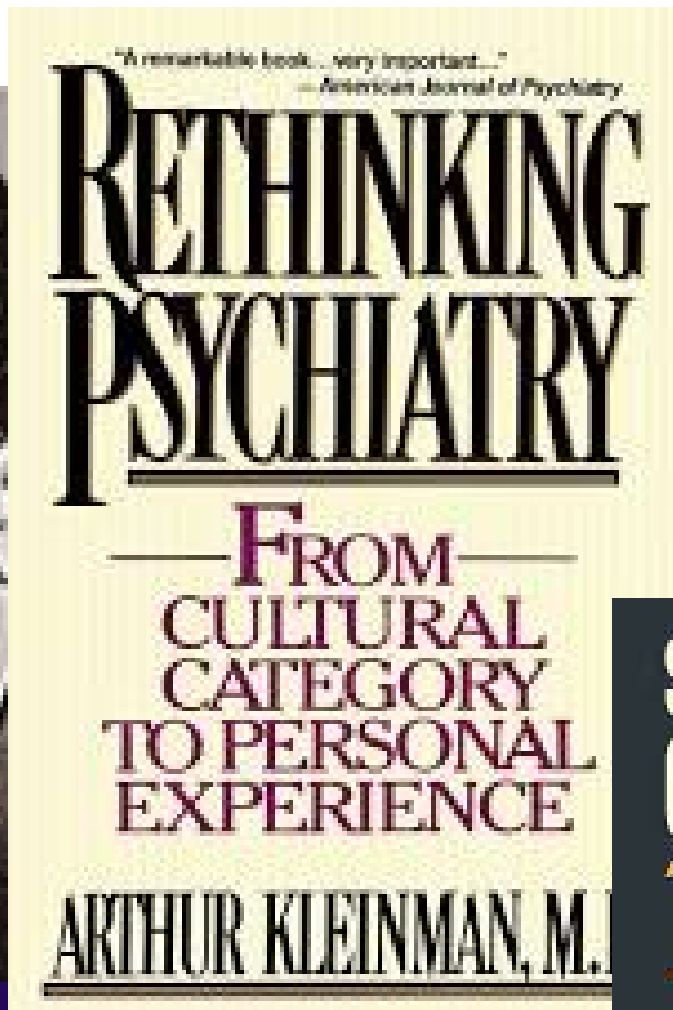


Pourquoi la culture est-elle importante dans le domaine de l'intervention psychosociale ?

Les représentations collectives façonnent les expériences et les perceptions individuelles des problèmes psychosociaux et des soins.

Ignorer les éléments culturels dans les services de santé mentale peut conduire à des soins de moindre qualité :

- > Mauvaise évaluation de la situation
- > Plan d'intervention inapproprié
- > Difficultés de communication et d'alliance
- > Faible conformité ou absence de conformité aux soins






Approche interculturelle et intersectionnelle

Dans une intervention professionnelle, plusieurs **univers culturels** se rencontrent :
pratiques, normes et valeurs, discours et sens, **images et inconscients**

Comme intervenant, nos **perceptions** et **réactions** sont influencées :

- Par notre **vécu** individuel et collectif, parfois inconscient
- Par nos **positions sociales** en lien avec nos appartenances avec différentes communautés et groupes sociaux (ethniques, linguistiques, religieuses, professionnelles, etc.) qui orientent notre **attention** et déterminent notre **protection** (accès aux ressources, discriminations structurelles)



Compétences interculturelles et structurelles

Pourquoi développer nos compétences ?

- Pour revoir et nuancer notre image (spontanée) des personnes et des situations
- Pour mieux comprendre et évaluer les situations
- Pour améliorer nos interventions et dénouer des impasses
- Pour éviter l'épuisement

(Johnson-Lafleur et al., 2022; Rousseau et al., 2020)

3

Que peut-on faire
pour mieux en
tenir compte ?



Vignettes : interventions

Le parcours de Wilson : reconnaissance et *advocacy*

La situation de Sumaira : la clinicienne *suffisamment bonne*

La colère de Luba : éviter l'épuisement

Roxham: le Québec paie le prix et Trudeau exulte



PHOTO D'ARCHIVES, BENOÎT PHILIE

Réflexions de Frédéric

PARTAGE



FRÉDÉRIC BASTIEN

Mercredi, 20 juillet 2022 17:00
MISE À JOUR Mercredi, 20 juillet 2022 17:00

Radio-Canada rapportait récemment qu'il y a eu un record de 13 000 demandeurs d'asile qui sont passés par le chemin Roxham entre janvier et mai. En conséquence, on érige un village de roulottes à la frontière pour héberger tout ce beau monde et les hôtels sont pleins.

Le refus de Trudeau de fermer Roxham tient probablement de son désir de recevoir chaque année un nombre record d'immigrants (405 000 sont prévus en 2022) pour faire du Canada un pays postnational. Comme il l'a dit en juin dernier lors de la journée du multiculturalisme, cette diversité fait que «le Canada n'en est que plus riche».

Les migrants «irréguliers» de Lacolle et le coronavirus



Des demandeurs de statut de réfugiés passent par le chemin Roxham pour entrer au Canada. PHOTO D'ARCHIVES, AFP

Procès Shafia : une spécialiste des crimes d'honneur témoigne



Mohammad Shafia

Encore l'honneur



PHOTO: ARCHIVES PC

Mohammad Shafia, son épouse Tooba et leur fils aîné, Hamed, sont accusés d'avoir tué avec préméditation quatre femmes de leur famille, le 30 juin 2009.

Des situations familiales similaires à celle des filles Shafia - qui se disaient menacées et brimées au nom de l'honneur -, les travailleuses sociales du CSSS Bordeaux-Cartierville en voient «au moins une ou deux fois par année». Et leurs signalements à la DPJ ont toujours été retenus, indique Anne-Marie Gagné, chef de service aux jeunes au CSSS, dont le territoire abrite 57 groupes ethnoculturels.

EUROPE

Guerre en Ukraine

« On a vaincu les nazis, on vaincra les Russes »



PHOTO EMILIO MORENATTI, ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

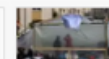
Si le programme de commémorations n'a pas encore été dévoilé, « aucun rassemblement n'aura lieu » à Kyiv, loi martiale et frappes russes obligent, a prévenu vendredi le maire Vitaly Klitschko.



Descentes policières dans des clubs LGBTQ+ de Moscou



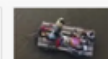
Ce que l'on sait de l'attaque au couteau à Paris



Israël multiplie les raids sur Gaza



À la COP28, des manifestants réclament un cessez-le-feu pour...



Dans aux I



Kiev se défendra bec et ongles, assurent civils et élus

[Accueil] / [Monde]



Photo: Emilio Morenatti Associated Press De violents combats ont eu lieu vendredi en banlieue de Kiev, notamment pour le contrôle d'un aéroport cargo qui permettrait à l'armée russe de débarquer massivement des soldats en sol ukrainien.



INFO

À la une En bref En continu ICI RDI Vidéos


International Politique Économie Environnement Justice et faits divers Science

Guerre en Ukraine

La Russie a envahi l'Ukraine, pays indépendant depuis la chute de l'Union soviétique, ramenant l'Europe aux pires moments de la guerre froide.

Mis à jour le 2 décembre 2023 à 11 h 33





Compétences interculturelles et structurelles

Une approche à privilégier est de combiner :

- Utiliser nos **protocoles et outils** cliniques appropriés
- Tenir compte des **images et ressentis** ("*gut feelings*" et contre-transferts)
- Compléter par une **attitude humble et réflexive...**
- ...et par une **combinaison des regards et perspectives**

Des outils et des formations existent

Ressources

Sites web du CERDA www.CERDA.info **et de l'IU SHERPA** www.sherpa-recherche.com:
infographies, guides, capsules vidéo, etc.

Entretien de Formulation Culturelle (EFC) du DSM-5 en français et en anglais, incluant la version informateur et les modules supplémentaires:

<https://multiculturalmentalhealth.ca/fr/outils-cliniques/formulation-culturelle/>

Exercice de décentration et de prise de conscience de nos biais inconscients :

Se poser les questions de l'EFC :

- ...en s'imaginant être en recherche de soins dans une autre région du monde (communauté accueillante? hostile?)
- ... en s'imaginant être avec son enfant/son parent âgé qu'on accompagne dans une rencontre clinique dans un autre univers culturel que celui auquel on est habitué (pas biomédical).



Conclusion

Pratiques, discours et images

Réfugiés et des demandeurs d'asile

Minorités sociales et culturelles

Systemes, intervenants et rencontres
cliniques



Questions et discussion

Les images dans votre pratique ?

Leur pouvoir dans vos interventions ?

Vos stratégies pour en tenir compte ?

Références

Barthes, R. (1980). *La chambre claire*. Paris: Gallimard.

Daxhelet, M. L., Johnson-Lafleur, J., Papazian-Zohrabian, G., & Rousseau, C. (2018). Impuissance et contre-transfert culturel: Le rôle des discussions de cas interinstitutionnelles pour dénouer les impasses thérapeutiques. *L'Autre*, 19(1), 21-31.

DelVecchio Good, M.-J., Willen, S. S., Hannah, S. D., Vickery, K., & Park, L. T. (2011). *Shattering culture: American medicine responds to cultural diversity*. Russell Sage Foundation.

Fanon, F. (1971). *Peau noire, masques blancs* (1952). Paris: Points-Essais-Seuil.

Foucault, M. (1993). Preface to *Dream and Existence*, by Michel Foucault and Ludwig Binswanger, ed. Keith Hoeller. Atlantic Highlands, NJ: Humanities Press.

Johnson-Lafleur, J. (2022). Looking Again and Beyond: The Power of Images in Intercultural Training in Youth Mental Health Care. *Ethos*, 50(2), 272-291.

Johnson-Lafleur, J., Nadeau, L., & Rousseau, C. (2022). Intercultural training in tense times: Cultural identities and lived experiences within a community of practice of youth mental health care in Montréal. *Culture, Medicine, and Psychiatry*, 46(2), 391-413.

Kirmayer, L. J., Guzder, J., & Rousseau, C. (Eds.). (2014). *Cultural Consultation: Encountering the Other in Mental Health Care*. New York: Springer.

Kleinman, A. (2008). *Rethinking Psychiatry: From Cultural Category to Personal Experience*. Simon and Schuster.

Lewis-Fernandez, R., Aggarwal, N. K., Hinton, L., Hinton, D. E., & Kirmayer, L. J. (2015). *DSM-5® handbook on the cultural formulation interview*: American Psychiatric Publishing.

Rousseau, C., Johnson-Lafleur, J., Desmarais, C. (soumis). Surviving and thriving in spite of hate: Burnout and resiliency in clinicians working with patients attracted by violent extremism. *American Journal of Orthopsychiatry*.

Rousseau, C., Johnson-Lafleur, J., Papazian-Zohrabian, G., & Measham, T. (2020). Interdisciplinary case discussions as a training modality to teach cultural formulation in child mental health. *Transcultural psychiatry*, 57(4), 581-593.

Stevenson, L. (2020). Looking Away. *Cultural Anthropology*, 35 (1): 6-13.

Contact

Janique Johnson-Lafleur, PhD

Chercheuse d'établissement, IU SHERPA

Professeure adjointe, Division de
psychiatrie sociale et transculturelle, université McGill

Janique.JohnsonLafleur.dlm@ssss.gouv.qc.ca

Annie LeBrun, PsyD, PhD

Chargée de projet, IU SHERPA

Psychologue, Clinique Polarisation, CCOMTL

annie.lebrun.dlm@ssss.gouv.qc.ca